

Anhang XVIII

Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz¹

Arbeitsrecht sowie Gleichbehandlung von Männern und Frauen

Verzeichnis nach den Art. 67 bis 70

Einleitung

Falls die Rechtsakte, auf die in diesem Anhang Bezug genommen wird, Begriffe enthalten oder sich auf Verfahren beziehen, die für die Rechtsordnung der Gemeinschaft charakteristisch sind, wie

- Präambeln
- die Adressaten der gemeinschaftlichen Rechtsakte
- Bezugnahmen auf Gebiete oder Sprachen der EG
- Bezugnahmen auf Rechte und Pflichten der EG-Mitgliedstaaten, deren Körperschaften des öffentlichen Rechts, Unternehmen oder Einzelpersonen in ihren Beziehungen zueinander und
- Bezugnahmen auf Informations- und Notifizierungsverfahren,

so findet das Protokoll 1 über horizontale Anpassungen Anwendung, soweit in diesem Anhang nichts anderes bestimmt ist.

Rechtsakte, auf die Bezug genommen wird

Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz

1. Aufgehoben
2. Aufgehoben
3. Aufgehoben
- 3a. **391 L 0322:** Richtlinie 91/322/EWG der Kommission vom 29. Mai 1991 zur Festsetzung von Richtgrenzwerten zur Durchführung der Richtlinie 80/1107/EWG des Rates über den Schutz der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch chemische, physikalische und biologische Arbeitsstoffe bei der Arbeit ([ABl. Nr. L 177 vom 5.7.1991, S. 22](#)), geändert durch:
 - **32006 L 0015:** Richtlinie 2006/15/EG der Kommission vom 7. Februar 2006 ([ABl. L 38 vom 9.2.2006, S. 36](#));
 - **32017 L 0164:** Richtlinie (EU) 2017/164 der Kommission vom 31. Januar 2017 ([ABl. L 27 vom 1.2.2017, S. 115](#)).Es gelten die Übergangsbestimmungen, die in den Anhängen der Beitrittsakte vom 16. April 2003 für Slowenien (Anhang XIII, Kapitel 7, Nr. 2) festgelegt sind.
- 3b. Aufgehoben
4. Aufgehoben
5. **32009 L 0148:** Richtlinie 2009/148/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 über den Schutz der Arbeitnehmer gegen Gefährdung durch Asbest am Arbeitsplatz (kodifizierte Fassung) ([ABl. L 330 vom 16.12.2009, S. 28](#)).
6. Aufgehoben
7. Aufgehoben
8. **389 L 0391:** Richtlinie 89/391/EWG des Rates vom 12. Juni 1989 über die Durchführung von Massnahmen zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Arbeitnehmer bei der Arbeit ([ABl. Nr. L 183 vom 29.6.1989, S. 1](#)), geändert durch:
 - **32007 L 0030:** Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#)).
9. **389 L 0654:** Richtlinie 89/654/EWG des Rates vom 30. November 1989 über Mindestvorschriften für Sicherheit und Gesundheitsschutz in Arbeitsstätten (Erste Einzelrichtlinie im Sinne des Art. 16 Abs. 1 der

Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. Nr. L 393 vom 30.12.1989, S. 1](#)), geändert durch:

- 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#)).

Es gelten die Übergangsbestimmungen, die in den Anhängen der Beitrittsakte vom 16. April 2003 für Lettland (Anhang VIII, Kapitel 8, Nr. 1) festgelegt sind.

10. 32009 L 0104: Richtlinie 2009/104/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. September 2009 über Mindestvorschriften für Sicherheit und Gesundheitsschutz bei Benutzung von Arbeitsmitteln durch Arbeitnehmer bei der Arbeit (Zweite Einzelrichtlinie im Sinne des Artikels 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) (kodifizierte Fassung) ([ABl. L 260 vom 3.10.2009, S. 5](#)).
11. 389 L 0656: Richtlinie 89/656/EWG des Rates vom 30. November 1989 über Mindestvorschriften für Sicherheit und Gesundheitsschutz bei Benutzung persönlicher Schutzausrüstungen durch Arbeitnehmer bei der Arbeit (Dritte Einzelrichtlinie im Sinne des Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. Nr. L 393 vom 30.12.1989, S. 18](#)), geändert durch:
 - 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#));
 - 32019 L 1832: Richtlinie (EU) 2019/1832 der Kommission vom 24. Oktober 2019 ([ABl. L 279 vom 31.10.2019, S. 35](#)).
12. 390 L 0269: Richtlinie 90/269/EWG des Rates vom 29. Mai 1990 über die Mindestvorschriften bezüglich der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes bei der manuellen Handhabung von Lasten, die für die Arbeitnehmer insbesondere eine Gefährdung der Lendenwirbelsäule mit sich bringt (Vierte Einzelrichtlinie im Sinne von Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. Nr. L 156 vom 21.6.1990, S. 9](#)), geändert durch:
 - 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#)).
13. 390 L 0270: Richtlinie 90/270/EWG des Rates vom 29. Mai 1990 über die Mindestvorschriften bezüglich der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes bei der Arbeit an Bildschirmgeräten (Fünfte Einzelrichtlinie im Sinne von Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. Nr. L 156 vom 21.6.1990, S. 14](#)), geändert durch:
 - 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#)).

Es gelten die Übergangsbestimmungen, die in den Anhängen der Beitrittsakte vom 16. April 2003 für Lettland (Anhang VIII, Kapitel 8, Nr. 3) festgelegt sind.

14. Aufgehoben

14a. **32004 L 0037:** Richtlinie 2004/37/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über den Schutz der Arbeitnehmer gegen Gefährdung durch Karzinogene oder Mutagene bei der Arbeit (Sechste Einzelrichtlinie im Sinne von Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG des Rates) ([ABl. L 158 vom 30.4.2004, S. 50](#)), berichtigt in ABl. L 229 vom 29.6.2004. S. 23, geändert durch:

- **32014 L 0027:** Richtlinie 2014/27/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 ([ABl. L 65 vom 5.3.2014, S. 1](#));
- **32017 L 2398:** Richtlinie (EU) 2017/2398 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2017 ([ABl. L 345 vom 27.12.2017, S. 87](#));
- **32019 L 0130:** Richtlinie (EU) 2019/130 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Januar 2019 ([ABl. L 30 vom 31.1.2019, S. 112](#));
- **32019 L 0983:** Richtlinie (EU) 2019/983 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. Juni 2019 ([ABl. L 164 vom 20.6.2019, S. 23](#)).

15. **32000 L 0054:** Richtlinie 2000/54/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. September 2000 über den Schutz der Arbeitnehmer gegen Gefährdung durch biologische Arbeitsstoffe bei der Arbeit (Siebte Einzelrichtlinie im Sinne von Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. L 262 vom 17.10.2000, S. 21](#)), geändert durch:

- **32020 L 0739:** Richtlinie (EU) 2020/739 der Kommission vom 3. Juni 2020 ([ABl. L 175 vom 4.6.2020, S. 11](#));
- **32019 L 1833:** Richtlinie (EU) 2019/1833 der Kommission vom 24. Oktober 2019 ([ABl. L 279 vom 31.10.2019, S. 54](#)).

Es gelten die Übergangsbestimmungen, die in den Anhängen der Beitrittsakte vom 16. April 2003 für Slowenien (Anhang XIII, Kapitel 7, Nr. 5) festgelegt sind.

16. **391 L 0383:** Richtlinie 91/383/EWG des Rates vom 25. Juni 1991 zur Ergänzung der Massnahmen zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes von Arbeitnehmern mit befristetem Arbeitsverhältnis oder Leiharbeitsverhältnis ([ABl. Nr. L 206 vom 29.7.1991, S. 19](#)), geändert durch:

- 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#)).
- 16a. 392 L 0029: Richtlinie 92/29/EWG des Rates vom 31. März 1992 über Mindestvorschriften für die Sicherheit und den Gesundheitsschutz zum Zweck einer besseren medizinischen Versorgung auf Schiffen ([ABl. Nr. L 113 vom 30.4.1992, S. 19](#)), geändert durch:
- 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#));
 - 32019 L 1834: Richtlinie (EU) 2019/1834 der Kommission vom 24. Oktober 2019 ([ABl. L 279 vom 31.10.2019, S. 80](#)).
- 16b. 392 L 0057: Richtlinie 92/57/EWG des Rates vom 24. Juni 1992 über die auf zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen anzuwendenden Mindestvorschriften für die Sicherheit und den Gesundheitsschutz (Achte Einzelrichtlinie im Sinne des Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. Nr. L 245 vom 26.8.1992, S. 6](#)), geändert durch:
- 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#)).
- Die Richtlinie gilt für die Zwecke dieses Abkommens mit folgenden Anpassungen:
- Norwegen setzt die zur Umsetzung dieser Richtlinie erforderlichen Massnahmen zum 1. Januar 1995 in Kraft.
- 16c. 392 L 0058: Richtlinie 92/58/EWG des Rates vom 24. Juni 1992 über Mindestvorschriften für die Sicherheits- und/oder Gesundheitsschutzkennzeichnung am Arbeitsplatz (Neunte Einzelrichtlinie im Sinne des Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. Nr. L 245 vom 26.8.1992, S. 23](#)), geändert durch:
- 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#));
 - 32014 L 0027: Richtlinie 2014/27/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 ([ABl. L 65 vom 5.3.2014, S. 1](#)).
- 16d. 392 L 0085: Richtlinie 92/85/EWG des Rates vom 19. Oktober 1992 über die Durchführung von Massnahmen zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes von schwangeren Arbeitnehmerinnen, Wöchnerinnen und stillenden Arbeitnehmerinnen am Arbeitsplatz (Zehnte Einzelrichtlinie im Sinne des Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. Nr. L 348 vom 28.11.1992, S. 1](#)), geändert durch:

- 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#));
 - 32014 L 0027: Richtlinie 2014/27/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 ([ABl. L 65 vom 5.3.2014, S. 1](#)).
- 16e. 392 L 0091: Richtlinie 92/91/EWG des Rates vom 3. November 1992 über Mindestvorschriften zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Arbeitnehmer in den Betrieben, in denen durch Bohrungen Mineralien gewonnen werden (Elfte Einzelrichtlinie im Sinne des Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. Nr. L 348 vom 28.11.1992, S. 9](#)), geändert durch:
- 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#)).
- 16f. 392 L 0104: Richtlinie 92/104/EWG des Rates vom 3. Dezember 1992 über Mindestvorschriften zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Arbeitnehmer in übertägigen oder untertägigen mineralgewinnenden Betrieben (Zwölfte Einzelrichtlinie im Sinne des Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. Nr. L 404 vom 31.12.1992, S. 10](#)), geändert durch:
- 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#)).
- 16g. 393 L 0103: Richtlinie 93/103/EG des Rates vom 23. November 1993 über Mindestvorschriften für Sicherheit und Gesundheitsschutz bei der Arbeit an Bord von Fischereifahrzeugen (Dreizehnte Einzelrichtlinie im Sinne von Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. Nr. L 307 vom 13.12.1993, S. 1](#)), geändert durch:
- 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#)).
- 16h. 398 L 0024: Richtlinie 98/24/EG des Rates vom 7. April 1998 zum Schutz von Gesundheit und Sicherheit der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch chemische Arbeitsstoffe bei der Arbeit (vierzehnte Einzelrichtlinie im Sinne des Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. L 131 vom 5.5.1998, S. 11](#)), geändert durch:
- 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#));
 - 32014 L 0027: Richtlinie 2014/27/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 ([ABl. L 65 vom 5.3.2014, S. 1](#)).

Es gelten die Übergangsbestimmungen, die in den Anhängen der Beitrittsakte vom 16. April 2003 für Slowenien (Anhang XIII, Kapitel 7, Nr. 3) festgelegt sind.

16i. **399 L 0092:** Richtlinie 1999/92/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 1999 über Mindestvorschriften zur Verbesserung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit der Arbeitnehmer, die durch explosionsfähige Atmosphären gefährdet werden können (Fünfzehnte Einzelrichtlinie im Sinne von Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. L 23 vom 28.1.2000, S. 57](#)), geändert durch:

- **32007 L 0030:** Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#)).

16j. **32000 L 0039:** Richtlinie 2000/39/EG der Kommission vom 8. Juni 2000 zur Festlegung einer ersten Liste von Arbeitsplatz-Richtgrenzwerten in Durchführung der Richtlinie 98/24/EG des Rates zum Schutz von Gesundheit und Sicherheit der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch chemische Arbeitsstoffe bei der Arbeit ([ABl. L 142 vom 16.6.2000, S. 47](#)), geändert durch:

- **32006 L 0015:** Richtlinie 2006/15/EG der Kommission vom 7. Februar 2006 ([ABl. L 38 vom 9.2.2006, S. 36](#));

- **32009 L 0161:** Richtlinie 2009/161/EU der Kommission vom 17. Dezember 2009 ([ABl. L 338 vom 19.12.2009, S. 87](#));

- **32017 L 0164:** Richtlinie (EU) 2017/164 der Kommission vom 31. Januar 2017 ([ABl. L 27 vom 1.2.2017, S. 115](#));

- **32019 L 1831:** Richtlinie (EU) 2019/1831 der Kommission vom 24. Oktober 2019 ([ABl. L 279 vom 31.10.2019, S. 31](#)).

Es gelten die Übergangsbestimmungen, die in den Anhängen der Beitrittsakte vom 16. April 2003 für Slowenien (Anhang XIII, Kapitel 7, Nr. 4) festgelegt sind.

16ja. **32002 L 0044:** Richtlinie 2002/44/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Juni 2002 über Mindestvorschriften zum Schutz von Sicherheit und Gesundheit der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch physikalische Einwirkungen (Vibrationen) (16. Einzelrichtlinie im Sinne des Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. L 177 vom 6.7.2002, S. 13](#)), geändert durch:

- **32007 L 0030:** Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#)).

16jb. **32003 L 0010:** Richtlinie 2003/10/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Februar 2003 über Mindestvorschriften zum

Schutz von Sicherheit und Gesundheit der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch physikalische Einwirkungen (Lärm) (17. Einzelrichtlinie im Sinne des Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG), [ABl. L 42 vom 15.2.2003, S. 38](#)), geändert durch:

- 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#)).

16jc. 32013 L 0035: Richtlinie 2013/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Juni 2013 über Mindestvorschriften zum Schutz von Sicherheit und Gesundheit der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch physikalische Einwirkungen (elektromagnetische Felder) (20. Einzelrichtlinie im Sinne des Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) und zur Aufhebung der Richtlinie 2004/40/EG ([ABl. L 179 vom 29.6.2013, S. 1](#)).

16jd. 32006 L 0015: Richtlinie 2006/15/EG der Kommission vom 7. Februar 2006 zur Festlegung einer zweiten Liste von Arbeitsplatz-Richtgrenzwerten in Durchführung der Richtlinie 98/24/EG des Rates und zur Änderung der Richtlinien 91/322/EWG und 2000/39/EG ([ABl. L 38 vom 9.2.2006, S. 36](#)).

16je. 32006 L 0025: Richtlinie 2006/25/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2006 über Mindestvorschriften zum Schutz von Sicherheit und Gesundheit der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch physikalische Einwirkungen (künstliche optische Strahlung) (19. Einzelrichtlinie im Sinne des Art. 16 Abs. 1 der Richtlinie 89/391/EWG) ([ABl. L 114 vom 27.4.2006, S. 38](#)), geändert durch:

- 32007 L 0030: Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#)).

16jf. 32009 L 0161: Richtlinie 2009/161/EU der Kommission vom 17. Dezember 2009 zur Festlegung einer dritten Liste von Arbeitsplatz-Richtgrenzwerten in Durchführung der Richtlinie 98/24/EG des Rates und zur Änderung der Richtlinie 2000/39/EG ([ABl. L 338 vom 19.12.2009, S. 87](#)), geändert durch:

- 32017 L 0164: Richtlinie (EU) 2017/164 der Kommission vom 31. Januar 2017 ([ABl. L 27 vom 1.2.2017, S. 115](#)).

16jg. 32010 L 0032: Richtlinie 2010/32/EU des Rates vom 10. Mai 2010 zur Durchführung der von HOSPEEM und EGÖD geschlossenen Rahmenvereinbarung zur Vermeidung von Verletzungen durch scharfe/spitze Instrumente im Krankenhaus- und Gesundheitssektor ([ABl. L 134 vom 1.6.2010, S. 66](#)).

- 16jh. 32017 L 0164: Richtlinie (EU) 2017/164 der Kommission vom 31. Januar 2017 zur Festlegung einer vierten Liste von Arbeitsplatz-Richtgrenzwerten in Durchführung der Richtlinie 98/24/EG des Rates und zur Änderung der Richtlinien 91/322/EWG, 2000/39/EG und 2009/161/EU der Kommission ([ABl. L 27 vom 1.2.2017, S. 115](#)).
- 16ji. 32019 L 1831: Richtlinie (EU) 2019/1831 der Kommission vom 24. Oktober 2019 zur Festlegung einer fünften Liste von Arbeitsplatz-Richtgrenzwerten in Durchführung der Richtlinie 98/24/EG des Rates und zur Änderung der Richtlinie 2000/39/EG der Kommission ([ABl. L 279 vom 31.10.2019, S. 31](#)).

Rechtsakte, die die Vertragsparteien zur Kenntnis nehmen

- 16k. 52000 DC 0466: Mitteilung der Kommission (KOM(2000) 466 endg., berichtigt durch KOM(2000) 466 endg./2) über die Leitlinien für die Beurteilung der chemischen, physikalischen und biologischen Agenzien sowie der industriellen Verfahren, die als Gefahrenquelle für Gesundheit und Sicherheit von schwangeren Arbeitnehmerinnen, Wöchnerinnen und stillenden Arbeitnehmerinnen am Arbeitsplatz gelten (Richtlinie des Rates 92/85/EWG).
- 16l. 32003 H 0134: Empfehlung 2003/134/EG des Rates vom 18. Februar 2003 zur Verbesserung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit Selbstständiger am Arbeitsplatz ([ABl. L 53 vom 28.2.2003, S. 45](#)).

Gleichbehandlung von Männern und Frauen

17. Aufgehoben
18. Aufgehoben
19. 379 L 0007: Richtlinie 79/7/EWG des Rates vom 19. Dezember 1978 zur schrittweisen Verwirklichung des Grundsatzes der Gleichbehandlung von Männern und Frauen im Bereich der sozialen Sicherheit ([ABl. Nr. L 6 vom 10.1.1979, S. 24](#)).
20. aufgehoben
21. 32010 L 0041: Richtlinie 2010/41/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Juli 2010 zur Verwirklichung des Grundsatzes der Gleichbehandlung von Männern und Frauen, die eine selbständige Erwerbstätigkeit ausüben, und zur Aufhebung der Richtlinie 86/613/EWG des Rates ([ABl. L 180 vom 15.7.2010, S. 1](#)).
- 21a. Aufgehoben

21b. **32006 L 0054:** Richtlinie 2006/54/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. Juli 2006 zur Verwirklichung des Grundsatzes der Chancengleichheit und Gleichbehandlung von Männern und Frauen in Arbeits- und Beschäftigungsfragen (Neufassung) ([ABl. L 204 vom 26.7.2006, S. 23](#)).

Die Richtlinie gilt für die Zwecke dieses Abkommens mit folgenden Anpassungen:

a) Art. 3 erhält folgende Fassung:

Im Hinblick auf die effektive Gewährleistung der vollen Gleichstellung von Männern und Frauen im Arbeitsleben hindert der Grundsatz der Gleichbehandlung die Mitgliedstaaten nicht daran, zur Erleichterung der Berufstätigkeit des unterrepräsentierten Geschlechts oder zur Verhinderung bzw. zum Ausgleich von Benachteiligungen in der beruflichen Laufbahn spezifische Vergünstigungen beizubehalten oder zu beschliessen.

b) In Art. 12 wird folgender Absatz angefügt:

5) Für Island und Norwegen wird in Abs. 1 Satz 1 das Datum "17. Mai 1990" durch 1. Januar 1994 ersetzt und für Liechtenstein durch 1. Mai 1995.

c) In Art. 19 Abs. 4 Bst. a werden die Wörter "Art. 141 des Vertrags" durch die Wörter Art. 69 des EWR-Abkommens ersetzt."

21c. **32004 L 0113:** Richtlinie 2004/113/EG des Rates vom 13. Dezember 2004 zur Verwirklichung des Grundsatzes der Gleichbehandlung von Männern und Frauen beim Zugang zu und bei der Versorgung mit Gütern und Dienstleistungen ([ABl. L 373 vom 21.12.2004, S. 37](#)).

Die Richtlinie gilt für die Zwecke dieses Abkommens mit den folgenden Anpassungen:

a) In den Art. 5 und 17 wird das Datum "21. Dezember 2007" durch das Datum "30. Juni 2010" ersetzt.

b) Art. 5 Abs. 2 findet keine Anwendung.

Arbeitsrecht

22. **398 L 0059:** Richtlinie 98/59/EG des Rates vom 20. Juli 1998 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Massentlastungen ([ABl. L 225 vom 12.8.1998, S. 16](#)), geändert durch:

- **32015 L 1794:** Richtlinie (EU) 2015/1794 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Oktober 2015 ([ABl. L 263 vom 8.10.2015, S. 1](#)).

23. Aufgehoben

24. **32008 L 0094:** Richtlinie 2008/94/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Oktober 2008 über den Schutz der Arbeitnehmer bei Zahlungsunfähigkeit des Arbeitgebers (kodifizierte Fassung) ([ABl. L 283 vom 28.10.2008, S. 36](#)), geändert durch:

- **32015 L 1794:** Richtlinie (EU) 2015/1794 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Oktober 2015 ([ABl. L 263 vom 8.10.2015, S. 1](#)).

25. **391 L 0533:** Richtlinie 91/533/EWG des Rates vom 14. Oktober 1991 über die Pflicht des Arbeitgebers zur Unterrichtung des Arbeitnehmers über die für seinen Arbeitsvertrag oder sein Arbeitsverhältnis geltenden Bedingungen ([ABl. Nr. L 288 vom 18.10.1991, S. 32](#)).

Die Richtlinie gilt für die Zwecke dieses Abkommens mit folgender Anpassung:

Island und Norwegen setzen die zur Umsetzung dieser Richtlinie erforderlichen Massnahmen zum 1. Juli 1994 in Kraft.

26. Aufgehoben

27. **32009 L 0038:** Richtlinie 2009/38/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Mai 2009 über die Einsetzung eines Europäischen Betriebsrats oder die Schaffung eines Verfahrens zur Unterrichtung und Anhörung der Arbeitnehmer in gemeinschaftsweit operierenden Unternehmen und Unternehmensgruppen (Neufassung) ([ABl. L 122 vom 16.5.2009, S. 28](#)), geändert durch:

- **32015 L 1794:** Richtlinie (EU) 2015/1794 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Oktober 2015 ([ABl. L 263 vom 8.10.2015, S. 1](#)).

27a. Aufgehoben

28. Aufgehoben

29. **394 L 0033:** Richtlinie 94/33/EG des Rates vom 22. Juni 1994 über den Jugendarbeitsschutz ([ABl. Nr. L 216 vom 20.8.1994, S. 12](#)), geändert durch:

- **32007 L 0030:** Richtlinie 2007/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2007 ([ABl. L 165 vom 27.6.2007, S. 21](#));

- **32014 L 0027:** Richtlinie 2014/27/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 ([ABl. L 65 vom 5.3.2014, S. 1](#)).

30. **396 L 0071:** Richtlinie 96/71/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 1996 über die Entsendung von Arbeitnehmern im Rahmen der Erbringung von Dienstleistungen ([ABl. L 18 vom 21.1.1997, S. 1](#)), geändert durch:

- **32018 L 0957**: Richtlinie (EU) 2018/957 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 28. Juni 2018 ([ABl. L 173 vom 9.7.2018, S. 16](#)).

Es gelten die Übergangsbestimmungen, die in den Anhängen der Beitrittsakte vom 16. April 2003 für die Tschechische Republik (Anhang V, Kapitel 1), Estland (Anhang VI, Kapitel 1), Lettland (Anhang VIII, Kapitel 1), Litauen (Anhang IX, Kapitel 2), Ungarn (Anhang X, Kapitel 1), Polen (Anhang XII, Kapitel 2), Slowenien (Anhang XIII, Kapitel 2) und die Slowakische Republik (Anhang XIV, Kapitel 1) festgelegt sind.

Die Übergangsregelungen nach den Anhängen der Beitrittsakte vom 25. April 2005 für Bulgarien (Anhang VI Kapitel 1) und Rumänien (Anhang VII Kapitel 1) finden Anwendung.

Es gelten die in den Anhängen der Beitrittsakte vom 9. Dezember 2011 festgelegten Übergangsregelungen für Kroatien (Anhang V Kapitel 2).

Das Protokoll 44 über die Schutzmechanismen infolge der Erweiterungen des Europäischen Wirtschaftsraums findet auf die Schutzmechanismen nach den in den vorstehenden Absätzen genannten Übergangsregelungen Anwendung.

Die Richtlinie gilt für die Zwecke dieses Abkommens mit folgender Anpassung:

In Art. 3 Abs. 10 werden die Wörter ‚der Verträge‘ durch die Wörter ‚des EWR-Abkommens‘ ersetzt.

30a. **32009 D 0017**: Der Beschluss 2009/17/EG der Kommission vom 19. Dezember 2008 zur Einsetzung des Expertenausschusses für die Entsendung von Arbeitnehmern ([ABl. L 8 vom 13.1.2009, S. 26](#))

Modalitäten für die Beteiligung der EFTA-Staaten gemäss Art. 101 des Abkommens:

Jeder EFTA-Staat kann gemäss Art. 3 des Beschlusses 2009/17/EG der Kommission zwei Beobachter zur Teilnahme an den Sitzungen des Expertenausschusses für die Entsendung von Arbeitnehmern ernennen.

30b. **32014 L 0067**: Richtlinie 2014/67/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 zur Durchsetzung der Richtlinie 96/71/EG über die Entsendung von Arbeitnehmern im Rahmen der Erbringung von Dienstleistungen und zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 1024/2012 über die Verwaltungszusammenarbeit mit Hilfe des Binnenmarkt-Informationssystems ("IMI-Verordnung") ([ABl. L 159 vom 28.5.2014, S. 11](#)).

Die Richtlinie gilt für die Zwecke dieses Abkommens mit folgender Anpassung:

In Art. 4 Abs. 3 Bst. c gelten die Worte ‚gemäss Rom I und/oder dem Übereinkommen von Rom‘ nicht in Bezug auf die EFTA-Staaten.

31. **397 L 0081:** Richtlinie 97/81/EG des Rates vom 15. Dezember 1997 zu der von UNICE, CEEP und EGB geschlossenen Rahmenvereinigung über Teilzeitarbeit ([ABl. L 14 vom 20.1.1998, S. 9](#)), geändert durch:
- **398 L 0023:** Richtlinie 98/23/EG des Rates vom 7. April 1998 ([ABl. L 131 vom 5.5.1998, S. 10](#)).
- 31a. **32010 L 0018:** Richtlinie 2010/18/EU des Rates vom 8. März 2010 zur Durchführung der von BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP und EGB geschlossenen überarbeiteten Rahmenvereinbarung über den Elternurlaub und zur Aufhebung der Richtlinie 96/34/EG ([ABl. L 68 vom 18.3.2010, S. 13](#)).
32. Aufgehoben
- 32a. **399 L 0070:** Richtlinie 1999/70/EG des Rates vom 28. Juni 1999 zu der EGB-UNICE-CEEP-Rahmenvereinbarung über befristete Arbeitsverträge ([ABl. L 175 vom 10.7.1999, S. 43](#)).
- 32b. **399 L 0063:** Richtlinie 1999/63/EG des Rates vom 21. Juni 1999 zu der vom Verband der Reeder in der Europäischen Gemeinschaft ("European Community Shipowners" Association ECSA) und dem Verband der Verkehrsgewerkschaften in der Europäischen Union (Federation of Transport Workers" Unions in the European Union FST) getroffenen Vereinbarung über die Regelung der Arbeitszeit von Seeleuten ([ABl. L 167 vom 2.7.1999, S. 33](#)), berichtigt in [ABl. L 244 vom 16.9.1999, S. 64](#), geändert durch:
- **32009 L 0013:** Richtlinie 2009/13/EG des Rates vom 16. Februar 2009 ([ABl. L 124 vom 20.5.2009, S. 30](#)).
- 32c. **32000 L 0079:** Richtlinie 2000/79/EG des Rates vom 27. November 2000 über die Durchführung der von der Vereinigung Europäischer Fluggesellschaften (AEA), der Europäischen Transportarbeiter-Föderation (ETF), der European Cockpit Association (ECA), der European Regions Airline Association (ERA) und der International Air Carrier Association (IACA) geschlossenen Europäischen Vereinbarung über die Arbeitszeitorganisation für das fliegende Personal der Zivilluftfahrt ([ABl. L 302 vom 1.12.2000, S. 57](#)).
- 32d. **32001 L 0023:** Richtlinie 2001/23/EG des Rates vom 12. März 2001 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Wah-

rung von Ansprüchen der Arbeitnehmer beim Übergang von Unternehmen, Betrieben oder Unternehmens- oder Betriebsteilen ([ABl. L 82 vom 22.3.2001, S. 16](#), geändert durch:

- 32015 L 1794: Richtlinie (EU) 2015/1794 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Oktober 2015 ([ABl. L 263 vom 8.10.2015, S. 1](#)).
- 32e. 32001 L 0086: Richtlinie 2001/86/EG des Rates vom 8. Oktober 2001 zur Ergänzung des Statuts der Europäischen Gesellschaft hinsichtlich der Beteiligung der Arbeitnehmer ([ABl. L 294 vom 11.10.2001, S. 22](#)).
- 32f. 32002 L 0014: Richtlinie 2002/14/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. März 2002 zur Festlegung eines allgemeinen Rahmens für die Unterrichtung und Anhörung der Arbeitnehmer in der Europäischen Gemeinschaft ([ABl. L 80 vom 23.3.2002, S. 29](#)), geändert durch:
- 32015 L 1794: Richtlinie (EU) 2015/1794 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Oktober 2015 ([ABl. L 263 vom 8.10.2015, S. 1](#)).
- 32g. 32003 L 0072: Richtlinie 2003/72/EG des Rates vom 22. Juli 2003 zur Ergänzung des Statuts der Europäischen Gesellschaft hinsichtlich der Beteiligung der Arbeitnehmer ([ABl. L 207 vom 18.8.2003, S. 25](#)).
- 32h. 32003 L 0088: Richtlinie 2003/88/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. November 2003 über bestimmte Aspekte der Arbeitszeitgestaltung ([ABl. L 299 vom 18.11.2003, S. 9](#)).
- 32i. 32005 L 0047: Richtlinie 2005/47/EG des Rates vom 18. Juli 2005 betreffend die Vereinbarung zwischen der Gemeinschaft der Europäischen Bahnen (CER) und der Europäischen Transportarbeiter-Föderation (ETF) über bestimmte Aspekte der Einsatzbedingungen des fahrenden Personals im interoperablen grenzüberschreitenden Verkehr im Eisenbahnsektor ([ABl. L 195 vom 27.7.2005, S. 15](#)).
- 32j. 32009 L 0013: Richtlinie 2009/13/EG des Rates vom 16. Februar 2009 zur Durchführung der Vereinbarung zwischen dem Verband der Reeder in der Europäischen Gemeinschaft (ECSA) und der Europäischen Transportarbeiter-Föderation (ETF) über das Seearbeitsübereinkommen 2006 und zur Änderung der Richtlinie 1999/63/EG ([ABl. L 124 vom 20.5.2009, S. 30](#)).
- 32k. 32008 L 0104: Richtlinie 2008/104/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. November 2008 über Leiharbeit ([ABl. L 327 vom 5.12.2008, S. 9](#)).
- 32l. 32014 L 0112: Richtlinie 2014/112/EU des Rates vom 19. Dezember 2014 zur Durchführung der von der Europäischen Binnenschiffahrts Union (EBU), der Europäischen Schifferorganisation (ESO) und der

Europäischen Transportarbeiter-Föderation (ETF) geschlossenen Europäischen Vereinbarung über die Regelung bestimmter Aspekte der Arbeitszeitgestaltung in der Binnenschifffahrt ([ABl. L 367 vom 23.12.2014, S. 86](#)).

- 32m. 32015 L 1794: Richtlinie (EU) 2015/1794 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Oktober 2015 zur Änderung der Richtlinien 2008/94/EG, 2009/38/EG und 2002/14/EG des Europäischen Parlaments und des Rates und der Richtlinien 98/59/EG und 2001/23/EG des Rates in Bezug auf Seeleute ([ABl. L 263 vom 8.10.2015, S. 1](#)).
- 32n. 32013 L 0054: Richtlinie 2013/54/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. November 2013 über bestimmte Verantwortlichkeiten der Flaggenstaaten für die Einhaltung und Durchsetzung des See-arbeitsübereinkommens 2006 ([ABl. L 329 vom 10.12.2013, S. 1](#)).

Rechtsakte, die die Vertragsparteien zur Kenntnis nehmen

Die Vertragsparteien nehmen den Inhalt der folgenden Rechtsakte zur Kenntnis

33. 495 Y 1110(02): Entschließung 95/C 296/06 des Rates und der im Rat vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten vom 5. Oktober 1995 zur Darstellung der Frau und des Mannes in Werbung und Medien ([ABl. Nr. C 296 vom 10.11.1995, S. 15](#)).
34. 395 Y 0704(02): Entschliessung des Rates 95/C 168/02 vom 27. März 1995 über die ausgewogene Mitwirkung von Frauen und Männern am Entscheidungsprozess ([ABl. Nr. C 168 vom 4.7.1995, S. 3](#)).
35. 396 X 0694: Empfehlung 96/694/EG des Rates vom 2. Dezember 1996 über die ausgewogene Mitwirkung von Frauen und Männern am Entscheidungsprozess ([ABl. Nr. L 319 vom 10.12.1996, S. 11](#)).

1 Anhang XVIII abgeändert durch [LGBL. 1995 Nr. 69](#), [LGBL. 1995 Nr. 70](#), [LGBL. 1995 Nr. 71](#), [LGBL. 1996 Nr. 100](#), [LGBL. 1996 Nr. 175](#), [LGBL. 1997 Nr. 91](#), [LGBL. 1997 Nr. 144](#), [LGBL. 1997 Nr. 181](#), [LGBL. 1997 Nr. 189](#), [LGBL. 1998 Nr. 144](#), [LGBL. 1998 Nr. 147](#), [LGBL. 1998 Nr. 201](#), [LGBL. 1998 Nr. 203](#), [LGBL. 1999 Nr. 76](#), [LGBL. 1999 Nr. 140](#), [LGBL. 1999 Nr. 142](#), [LGBL. 1999 Nr. 179](#), [LGBL. 2000 Nr. 23](#), [LGBL. 2000 Nr. 118](#), [LGBL. 2000 Nr. 119](#), [LGBL. 2000 Nr. 120](#), [LGBL. 2000 Nr. 239](#), [LGBL. 2001 Nr. 6](#), [LGBL. 2001 Nr. 76](#), [LGBL. 2001 Nr. 92](#), [LGBL. 2001 Nr. 143](#), [LGBL. 2001 Nr. 184](#), [LGBL. 2002 Nr. 75](#), [LGBL. 2002 Nr. 81](#), [LGBL. 2002 Nr. 106](#), [LGBL. 2003 Nr. 31](#), [LGBL. 2003 Nr. 35](#), [LGBL. 2003 Nr. 147](#), [LGBL. 2003 Nr. 175](#), [LGBL. 2003 Nr. 266](#), [LGBL. 2004 Nr. 58](#), [LGBL. 2004 Nr. 278](#), [LGBL. 2005 Nr. 57](#), [LGBL. 2005 Nr. 113](#), [LGBL. 2005 Nr. 174](#), [LGBL. 2005 Nr. 249](#), [LGBL. 2006 Nr. 10](#), [LGBL. 2006 Nr. 16](#), [LGBL. 2007 Nr. 110](#), [LGBL. 2007 Nr. 214](#), [LGBL. 2007 Nr. 352](#), [LGBL. 2008 Nr. 55](#), [LGBL. 2008 Nr. 268](#), [LGBL. 2008 Nr. 371](#), [LGBL. 2009 Nr. 135](#), [LGBL. 2009 Nr. 172](#), [LGBL. 2010 Nr. 192](#), [LGBL. 2010 Nr. 283](#), [LGBL. 2010 Nr. 407](#), [LGBL. 2011 Nr. 119](#), [LGBL. 2011 Nr. 288](#), [LGBL. 2011 Nr. 482](#), [LGBL. 2012 Nr. 114](#), [LGBL. 2012 Nr. 256](#), [LGBL. 2012 Nr. 306](#), [LGBL. 2012 Nr. 307](#), [LGBL. 2013 Nr. 152](#), [LGBL. 2013 Nr. 171](#), [LGBL. 2013 Nr. 306](#), [LGBL. 2014 Nr. 95](#), [LGBL. 2014 Nr. 305](#), [LGBL. 2015 Nr. 189](#), [LGBL. 2017 Nr. 192](#), [LGBL. 2018 Nr. 163](#), [LGBL. 2019 Nr. 149](#), [LGBL. 2019 Nr. 338](#), [LGBL. 2020 Nr. 254](#), [LGBL. 2021 Nr. 87](#), [LGBL. 2021 Nr. 382](#), [LGBL. 2022 Nr. 23](#), [LGBL. 2022 Nr. 206](#), [LGBL. 2022 Nr. 385](#), [LGBL. 2022 Nr. 390](#) und [LGBL. 2023 Nr. 87](#).